

Moteur G25

Manuel de Sécurité, Fonctionnement,
Maintenance et Pièces

LT15
LT15W

rév. E8.13
rév. A1.14

*¡La sécurité est notre préoccupation
n°1!!*

Imprimé n° 1203-5



¡MISE EN GARDE! Lisez et comprenez
ce manuel avant d'utiliser cette machine.

California
Proposition 65 Warning



WARNING: Breathing gas/diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- Do not modify or tamper with the exhaust system.
- Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to **www.P65warnings.ca.gov**.



WARNING: Drilling, sawing, sanding or machining wood products can expose you to wood dust, a substance known to the State of California to cause cancer. Avoid inhaling wood dust or use a dust mask or other safeguards for personal protection.

For more information go to **www.P65Warnings.ca.gov/wood**.

Active Patents assigned to Wood-Mizer, LLC

Wood-Mizer, LLC has received patents that protect our inventions which are a result of a dedication to research, innovation, development, and design. Learn more at: woodmizer.com/patents

©2023 Wood-Mizer LLC

Printed in the United States of America, all rights reserved. No part of this manual may be reproduced in any form by any photographic, electronic, mechanical or other means or used in any information storage and retrieval system without written permission from

Wood-Mizer, LLC
8180 West 10th Street
Indianapolis, Indiana 46214

Sommaire	Partie-Page
PARTIE 1 A PROPOS DE CE MANUEL	1-IV
PARTIE 2 FONCTIONNEMENT	2-1
2.1 Démarrage du moteur	2-1
PARTIE 3 ENTRETIEN	2-2
2.1 Sécurité	2-2
2.2 Système de refroidissement	2-2
2.3 Filtre à air et pré-filtre	2-2
2.4 Filtre à carburant.....	2-3
2.5 Accumulateur	2-3
2.6 Réglage de la vitesse de rotation	2-3
2.7 Autres instructions d'entretien	2-4
PARTIE 3 PIÈCES DE RECHANGE	3-1
3.1 Réservoir de carburant.....	3-1
3.2 Ensemble moteur	3-2
3.3 Ensemble papillon des gaz	3-4

PARTIE 1 A PROPOS DE CE MANUEL

Le présent manuel vient en complément des manuels du fabricant du matériel.

Ce manuel apporte des informations spécifiques à l'utilisation de ce matériel sur la scierie Wood-Mizer®. Consultez le manuel opérateur de la scierie et le manuel du fabricant avant d'essayer de faire fonctionner ce matériel.

REMARQUE Lisez le manuel opérateur de la scierie et le manuel du fabricant du moteur pour prendre connaissance des instructions et précautions de sécurité avant d'utiliser ce matériel.

Les renseignements et les instructions donnés dans le présent manuel ne modifient pas et ne prolongent pas les garanties limitées accordées au moment de l'achat du matériel.

PARTIE 2 FONCTIONNEMENT

2.1 Démarrage du moteur

Démarrage du moteur



DANGER ! Avant de démarrer le moteur assurez-vous toujours que la lame n'est pas enclenchée et que personne ne se trouve sur sa trajectoire. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures.

DANGER ! N'utilisez votre moteur/équipement que dans des zones bien aérées. Les gaz d'échappement de votre moteur peuvent causer des nausées, un délire voire la mort en cas de ventilation insuffisante.

DANGER ! N'utilisez jamais un moteur présentant une fuite d'huile ou de carburant. La fuite d'huile ou de carburant peut entrer en contact avec des surfaces chaudes et s'enflammer.

MISE EN GARDE! N'utilisez pas le moteur s'il n'est pas équipé d'un pare-étincelles/échappement en bon état. Les étincelles émises par l'échappement du moteur pourraient enflammer des produits se trouvant à proximité provoquant ainsi de graves blessures ou la mort.

1. Fermez le starter du moteur en amenant la manette du starter en tirant le bouton du câble de starter.
2. Tournez la clé de contact en position START (DÉMARRAGE) puis relâchez. Relâchez la clé de contact sur la position RUN (marche) après le démarrage du moteur.
3. Quand le moteur démarre, ouvrez lentement enfoncez le bouton du câble de starter.

Arrêt du moteur

1. Débrayez la poignée d'embrayage pour arrêter la lame si nécessaire.
2. Laissez le moteur tourner à vide pendant 15 secondes, puis placez la clé de contact sur la position OFF.

PARTIE 3 ENTRETIEN

Consultez le manuel du fabricant pour les intervalles et les procédures de maintenance, sauf instruction contraire dans le présent manuel. Suivez les recommandations du fabricant pour les environnements poussiéreux.



IMPORTANT ! Le présent manuel apporte des informations uniquement sur des procédures complémentaires ou des procédures à réaliser à différents intervalles par rapport à celles qui se trouvent dans les manuels du fabricant. Reportez-vous au manuel du fabricant pour les instructions d'entretien complètes.

2.1 Sécurité

Soyez prudent lors de toute opération de maintenance ou d'entretien sur le moteur.



DANGER ! Soyez toujours informés des précautions à prendre et respectez-les, en particulier contre les arbres en rotation, les poulies, les ventilateurs, etc. Restez toujours à une distance sûre des éléments en rotation et assurez-vous que les vêtements lâches et les cheveux longs ne s'engagent pas dans les éléments en rotation et n'exposent pas à des blessures.

DANGER ! Pendant le fonctionnement du moteur, ses composants peuvent être portés à très haute température. Évitez de toucher tout élément quel qu'il soit d'un moteur qui a chauffé. Les composants de l'échappement sont particulièrement chauds pendant et après le fonctionnement du moteur. Le contact avec des éléments chauds du moteur peut provoquer de graves brûlures. C'est pourquoi vous ne devez jamais toucher un moteur chaud ni effectuer d'opérations d'entretien sur celui-ci. Laissez le moteur refroidir suffisamment longtemps avant de commencer toute intervention d'entretien.



MISE EN GARDE ! Enlevez la lame avant de réaliser toute opération d'entretien sur le moteur. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures.

MISE EN GARDE ! Vous devez toujours porter un équipement de protection approprié lorsque vous effectuez des opérations d'entretien. Cet équipement doit comprendre une protection des yeux, des voies respiratoires, des mains et des pieds.

Ce symbole indique l'intervalle (en heures de fonctionnement) auquel chaque opération d'entretien doit être effectuée. "AR" signifie que les procédures d'entretien doivent se faire suivant les besoins.

2.2 Système de refroidissement

Lavez le moteur ou brossez la sciure et les résidus toutes les 50 heures de fonctionnement. Nettoyez l'écran, les ailettes de refroidissement et les surfaces extérieures. Enlevez la poussière, la saleté ou l'huile. Consultez le manuel du moteur pour les instructions complémentaires.

2.3 Filtre à air et pré-filtre



MISE EN GARDE ! Vous devez toujours porter un équipement de protection approprié lorsque vous effectuez des opérations d'entretien. Cet équipement doit comprendre une protection des yeux, des voies respiratoires, des mains et des pieds.

Réalisez l'entretien du pré-filtre toutes les quatre heures de fonctionnement. L'entretien consiste à secouer doucement la partie en mousse pour enlever l'excès de sciure et les résidus.

Nettoyez le filtre à air (épurateur d'air) et le pré-filtre (enveloppe) toutes les huit heures de fonctionnement. Consultez le manuel du moteur pour les instructions complémentaires.

Changez le filtre à air (épurateur) toutes les 200 heures de fonctionnement.

Changez le pré-filtre (enveloppe) toutes les 2000 heures de fonctionnement.

2.4 Filtre à carburant

Remplacez le filtre à carburant toutes les 100 heures de fonctionnement ou bien tel que recommandé pour la performance du moteur.

2.5 Accumulateur

Vérifiez le niveau de remplissage d'acide de la batterie toutes les 50 heures de fonctionnement. Consultez le manuel du constructeur pour obtenir les instructions.



DANGER ! Les batteries émettent des gaz explosifs.

Ne jamais approcher d'étincelle, de flamme, de cigarette allumée ou toute autre matière enflammée.

Portez des lunettes de et un masque de protection lorsque vous travaillez près des batteries.



MISE EN GARDE ! Les pôles et les cosses de la batterie ainsi que les divers accessoires contiennent du plomb et des composés de plomb. Lavez-vous les mains après avoir manipulé ces produits.

2.6 Réglage de la vitesse de rotation



MISE EN GARDE ! Enlevez la lame avant de réaliser toute opération d'entretien sur le moteur. Dans le cas contraire, vous risquez de graves blessures.

Contrôlez la vitesse de rotation à l'aide d'un tachymètre après les 20 premières heures de fonctionnement, puis toutes les 200 heures.

Moteur	Vitesse de rotation supérieure	Vitesse de rotation inférieure
G25	3600	1800

TABLEAU 2-0

Avant de contrôler la vitesse de rotation, assurez-vous que la tension de la courroie et celle de la bande de frein sont correctes (voir le Manuel d'Entretien de la Scierie). Vérifiez également les niveaux d'huile, de carburant et de liquide de refroidissement.

Assurez-vous que le ressort du câble, le guide du câble, le câble et les supports du papillon des gaz sont alignés. **NOTA :** Il est impératif que les composants cités ci-dessus soient alignés. Un alignement correct permet au mou dans le câble (pendant que le moteur est au ralenti) de glisser vers le bas vers le ressort du câble. Ceci va maintenir un fonctionnement libre du câble en empêchant celui-ci de s'entortiller. Assurez-vous que le boulon à épaulement ne frotte pas contre le tuyau d'aération du carter.

1. Démarrez le moteur afin de mesurer la vitesse de rotation du ralenti.
2. Consultez le manuel du moteur pour régler la vitesse de rotation du ralenti.

3. Engagez la poignée de l'embrayage pour faire ronfler le moteur et mesurer la vitesse de rotation supérieure. La vitesse de rotation supérieure est réglée à l'usine à 3600. Réajustez le câble d'accélérateur si nécessaire pour augmenter ou diminuer la vitesse supérieure du moteur.

Le câble d'accélérateur doit être tendu juste assez pour faire tourner le moteur dès que la poignée d'embrayage/frein est embrayée. NOTA : Un accélérateur bien réglé doit allonger le ressort du câble de 1/4" à 3/8" (6,4 à 9,5 mm) en fonctionnement et le câble doit être légèrement lâche lorsque le moteur tourne au ralenti.

2.7 Autres instructions d'entretien

Nettoyez et contrôlez les pare-étincelles toutes les 50 heures de fonctionnement. Changez-les s'ils sont endommagés.

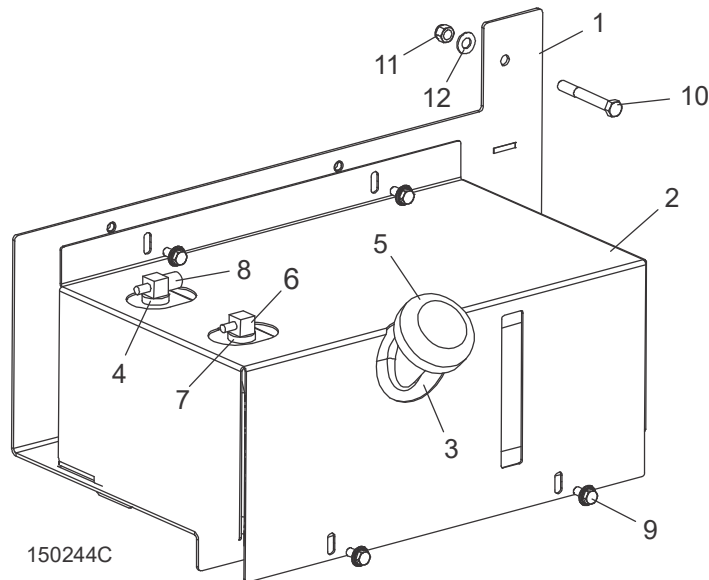
Contrôlez les bougies d'allumage toutes les 100 heures de fonctionnement. Enlevez tous dépôts et réglez le jeu si nécessaire. Consultez le manuel du moteur pour plus d'informations.



ATTENTION ! Ne pas retirer le fil de bougie pour vérifier la présence d'étincelle électrique. Cela endommagera le circuit d'allumage.

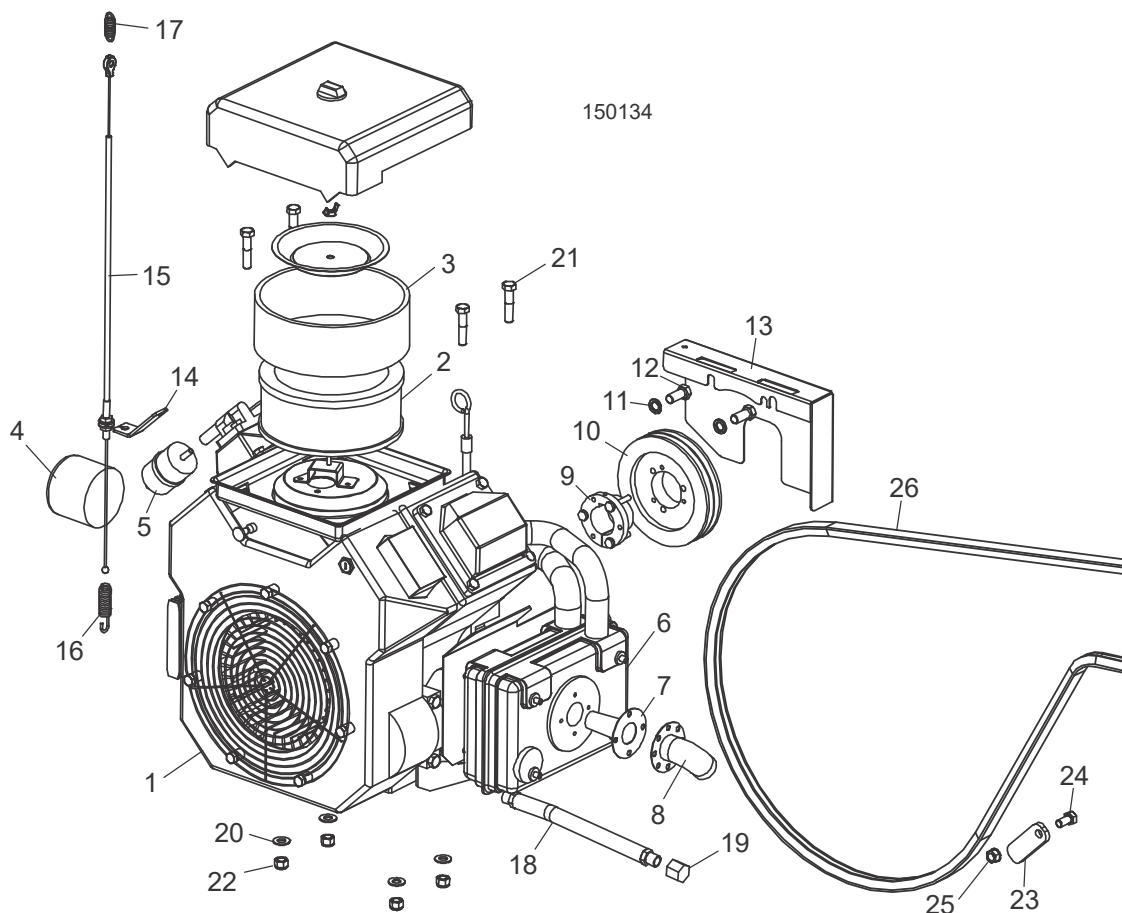
PARTIE 3 PIÈCES DE RECHANGE

3.1 Réservoir de carburant



REF	PIÈCES #	DÉSIGNATION	COMMENTAIRES	QTY.
	103815	TRAY ASSEMBLY, LT15 FUEL TANK		1
1	103802	Weldment, Fuel Tank Tray		1
2	103867	Cover, Fuel Tank		1
3	103878	Tank, 5 Gallon Low Pro EPA Fuel		1
4	061250	Grommet, Shut Off		1
5	061251	Gas Cap, LT15		1
6	061252	Valve, Slosh		1
7	061253	Grommet, Slosh Valve		1
8	074943	Fitting, Fuel Pick-Up With Shut-Off		1
9	F05006-101	Bolt, 5/16-18 x 3/4" Hex Head w/Flat&Lock Washer		4
10	F05007-73	Bolt, 3/8-16 x 3" Hex Head Grade 5		2
11	F05010-10	Nut, 3/8-16 Hex Nyloc		2
12	F05011-3	Washer, 3/8" Flat SAE		2
	R02423-1	Hose, Fuel 3/16" EPA 15G CARB		8 Ft.
	R02423-2	Hose, Fuel 1/4" EPA 15G CARB		8 Ft.

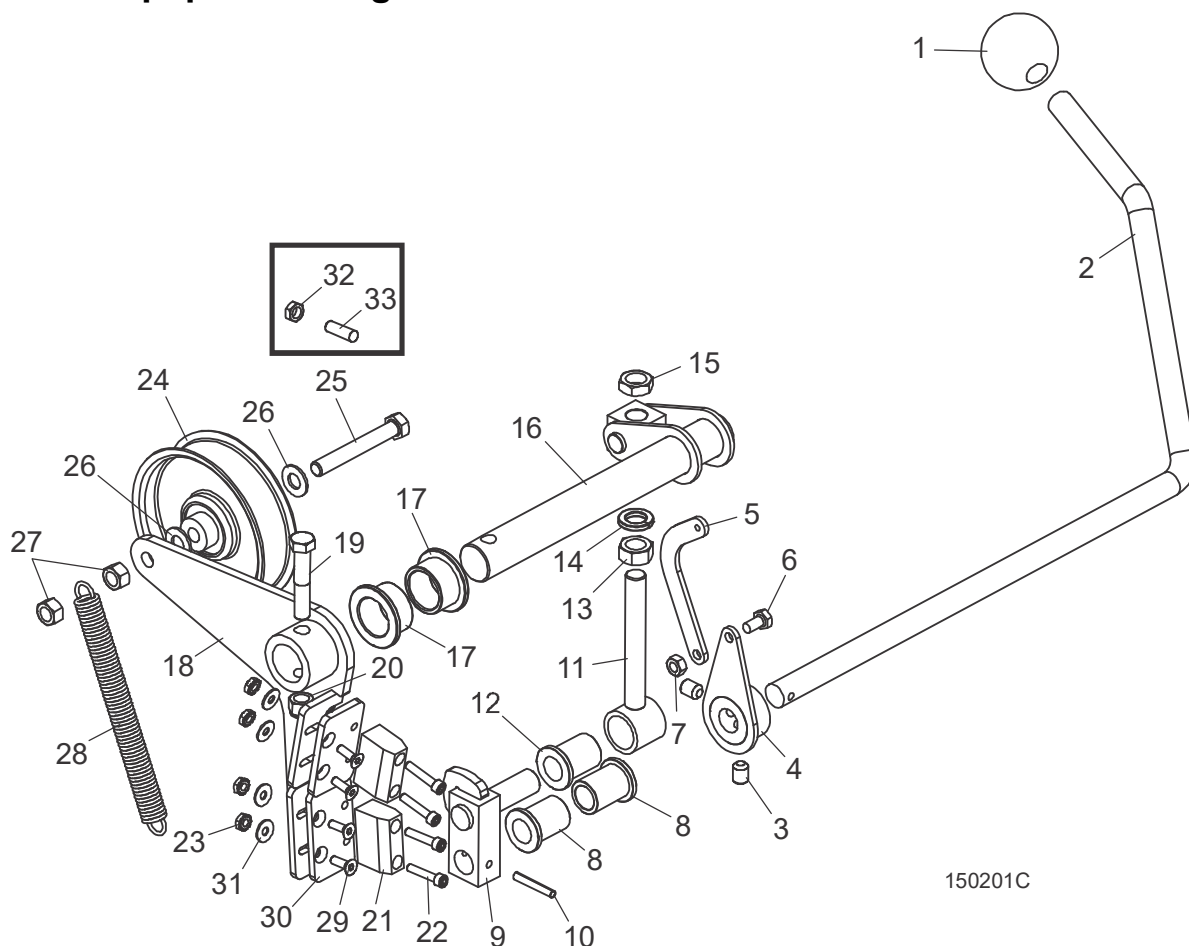
3.2 Ensemble moteur



REF	PIÈCES #	DÉSIGNATION	COMMENTAIRES	QTY.
	015993	MANUAL, KOHLER CH25 OWNER'S		1
	015994	MANUAL, KOHLER CH25 SERVICE		1
	047740	Engine Assembly, LT15/28 G25		1
1	074351	Engine, 25HP Kohler Gas CH740 w/Key		1
	016290	Gasket Kit, Kohler CH25 Head #24-757-31		1
2	P12734	Filter, 25Hp Kohler Air&PreClnr Kit		1
3	006931	Deleted		1
	P12757	Plug, RC12YC Kohler Spark #12-132-02		2
	016079	Module Kit, Kohler Ignition #25-584-14-S		2
4	014717	Filter, Kohler Oil #52-050-02		1
5	P12758	Filter, Kohler Fuel #24-050-13		1
	061157	Kit, Valve Cover w/ Lift Pump 24 559 10S		1
	061371	Starter, Kohler Engine KH# 25 098 21S		1
	061150	Switch, Ignition G18/25		1
6	051569	Muffler Assembly, Kohler #24-786-19		1
7	016495	Deflector, Kohler Muffler #12-755-28		1
8	016496	Arrestor, Kohler Spark #12-189-02		1
9	016535	Bushing, 1 7/16" SH		1
10	047742	Pulley, 3V5.6 x 2" SH		1
11	F05011-48	Washer, 7/16" Split Lock		2

REF	PIÈCES #	DÉSIGNATION	COMMENTAIRES	QTY.
12	F05007-145	Bolt, 7/16-14 x 1" Hex Head Grade 5		2
13	016493	Plate, Engine Guard		1
14	047750	Plate, Throttle Cable Mount		1
15	047749	Cable, LT15 G25 Throttle		1
16	016033	Spring, Throttle		1
17	015952	Spring, Throttle Extension		1
18	P10082	Hose, 3/8" NPT Oil Drain		1
19	P04332	Cap, Oil Drain Hose		1
	061303	Solenoid, Fuel Shut Off 24-757-01-S		1
	024718	Harness, Battery To Engine		1
20	F05011-3	Washer, 3/8" SAE Flat		4
21	F05007-119	Bolt, 3/8-16 x 1 3/4" Hex Head Grade 5		4
22	F05010-10	Nut, 3/8-16 Hex Nylon Lock		4
23	048237	Support Weldment, Drive Belt		1
24	F05007-118	Bolt, 3/8-16 x 3/4" Hex Head Grade 5		1
25	F05010-19	Nut, 3/8-16 Self-Locking Hex		1
26	047751	Belt, 2/3VFL900 Drive		1
	061324	Carb Kit, G25 De-icing 24 755 69S		1

3.3 Ensemble papillon des gaz



150201C

REF	PIÈCES #	DÉSIGNATION	COMMENTAIRES	QTY.
1	P04211	KNOB, 5/8-11 BALL		1
2	016487	HANDLE, LT15 CLUTCH		1
3	F05007-68	SCREW, 3/8-16 X 3/8 SOCKET HEAD CUP PT SET		2
4	034815	ACTUATOR WELDMENT, THROTTLE LT15D&G		1
5	034818	LINKAGE, THROTTLE LT15D&G		1
6	F05005-15	BOLT, 1/4-20 X 1/2" HEX HEAD		1
7	F05010-21	NUT, 1/4-20 SWAGED		1
8	016486	BUSHING, 5/8" ID X 7/8" OD X 1 1/8" LONG FLANGED BRONZE		2
9	065572	BLOCK WELDMENT, LINKAGE CLUTCH/BRAKE		1
10	F05012-16	PIN, 3/16 X 1 1/4 ROLL		1
11	034605	LINKAGE ASSEMBLY, W/BEARING		1
12	016486	Bushing, 5/8" ID x 7/8" OD x 1 1/8" Long Flanged Bronze		1
13	F05010-35	NUT, 1/2-13 FREE HEX, ZINC		1
14	F05011-9	WASHER, 1/2 SPLIT LOCK		1
15	F05010-31	NUT, 1/2-13 JAM		1
16	034608	PIVOT WELDMENT, CLUTCH/BRAKE		1
17	P737	BUSHING, 1 X 1 1/4 X 3/4 FLG BRONZE		2
	065874	BRAKE/CLUTCH ASSEMBLY, LT15		1
18	065873	Arm Weldment, Clutch/Brake LT15		1
19	F05007-124	Bolt, 3/8-16 x 2 Hex Head Gr5		1

REF	PIÈCES #	DÉSIGNATION	COMMENTAIRES	QTY.
20	F05010-10	Nut, 3/8-16 Hex Nylon Lock		1
21	016488	Block, LT15 Brake		2
22	F05004-2	Screw, 10-24 x 1" Socket Head		4
23	F05010-14	Nut, #10-24 Keps		8
24	034602	Idler, 4" O.D. x 3/8 Bore		1
25	F05007-230	Bolt, 3/8-16 x 2-3/4" Hex Head Gr5 Full Thread		1
26	F05011-3	Washer, 3/8 Flat		2
27	F05010-25	Nut, 3/8-16 Swaged Lock		2
28	034810	Spring, Idler Arm LT15/D/E/G		1
29	F05004-282	Screw, 10-24 x 5/8" FSHC		4
30	065872	Plate, Brake Adjustment		2
31	F05011-18	Washer, #10 SAE Flat		4
32	F05010-29	NUT, 3/8-16 JAM		2
33	F05007-18	SCREW, 3/8-16X1 1/4 SHOP SET		2